



## 大会

Distr.: General  
21 January 2002

## 第五十六届会议

议程项目 98(b)

## 大会决议

[根据第二委员会的报告(A/56/561/Add. 2)通过]

## 56/195. 国际减少灾害战略

大会，

**回顾**其 1989 年 12 月 22 日第 44/236 号、1994 年 12 月 2 日第 49/22 A 号、1994 年 12 月 20 日第 49/22 B 号、1998 年 12 月 15 日第 53/185 号和 1999 年 12 月 22 日第 54/219 号决议，以及经济及社会理事会 1999 年 7 月 30 日第 1999/63 号决议，并注意到理事会 2001 年 7 月 26 日第 2001/35 号决议，

**还回顾**减少自然灾害世界会议所制定、反映于《建立更安全的世界的横滨战略：预防、防备和减轻自然灾害指导方针》及其《行动计划》<sup>1</sup> 内的国际协调减灾前瞻性纲领以及日内瓦减灾任务和题为“二十一世纪更安全的世界：减少风险和灾害”的战略文件，<sup>2</sup>

**强调**减少自然灾害的多部门、跨学科和交叉性质，并着重指出各有关机构之间继续相互作用、合作和结成伙伴对于完成共同商定的目标和优先事项至关重要，

**审议了**大会第 54/219 号决议设立减少灾害机构间工作队和国际减少灾害战略机构间秘书处的现行体制安排，并考虑到在第一期业务结束后进行的评估的结果，<sup>3</sup>

<sup>1</sup> A/CONF.172/9，决议 1，附件一。

<sup>2</sup> 1999 年 7 月 5 日至 9 日在日内瓦举行的国际减少自然灾害十年方案论坛上通过。

<sup>3</sup> A/56/68-E/2001/63，第 54 至 59 段。

**认识到**减少灾害是促成可持续发展的一个重要因素，在筹备定于 2002 年 8 月 26 日至 9 月 4 日在南非约翰内斯堡举行的可持续发展问题世界首脑会议的进程中应对其加以考虑，

**重申**自然灾害损坏所有国家的社会和经济基础设施，而自然灾害的长期后果对发展中国家特别严重，妨碍它们的可持续发展，

**欢迎**2001 年 5 月 14 日至 20 日在布鲁塞尔举行的第三次联合国最不发达国家问题会议通过的《2001-2010 十年期支援最不发达国家行动纲领》对减少自然灾害的重视，<sup>4</sup>

**认识到**减少灾害应被视为联合国一项重要职能，并应继续受到重视，

**着重指出**国际社会需表现必要的坚定政治决心，利用科学技术知识减轻易受自然灾害和环境公害打击的程度，要考虑到发展中国家的特殊需要，

1. **注意到**秘书长关于《国际减少灾害战略》执行情况的报告；<sup>5</sup>
2. **深切关注**自然灾害次数日增，规模日大，导致许多人丧生，对世界各地、特别是发展中国家的易受伤害群体造成社会、经济和环境方面长期的负面后果；
3. **重申**减少灾害机构间工作队应履行秘书长的报告所说明的职能，特别是作为联合国系统内制订减灾战略和政策的主要论坛及确保参与减少、减轻和防备灾害的机构的行动相辅相成的职能，决定在 2003 年审查工作队的活动，并决定国际减少灾害战略机构间秘书处也应与有关区域减灾组织发展协作关系；
4. **决定**工作队应予改组，以便让更多的区域政府间组织和联合国各主要机构参与，并持续享有成员资格；
5. **认识到**工作队所核准的执行《减灾战略》行动框架<sup>6</sup>是执行《减灾战略》的基本指南，应根据减少自然灾害领域中不断演变的需要定期审查这个框架，并促请联合国系统内所有相关机构在这个框架范围内充分合作；
6. **着重指出**应巩固和加强减灾战略机构间秘书处，使其有效地履行职能，特别是作为联合国系统内减灾协调中心的职能，并确保联合国系统和各区域组织的减灾活动与社会经济及人道主义领域的活动相互协同；
7. **吁请**各国政府继续酌情与联合国系统、其他国际组织、区域组织、非政府组织和其他伙伴进行合作和协调努力，以确保在自然灾害领域有效协作，并促请减灾战略机构间秘书处酌情扩展这种协作；

<sup>4</sup> A/CONF.191/11。

<sup>5</sup> A/56/68-E/2001/63 和 Corr. 1。

<sup>6</sup> 同上，见第 14 段；还见[www.unisdr.org](http://www.unisdr.org)。

8. 因此**邀请**各国政府和有关国际组织在筹备可持续发展问题世界首脑会议时，适当考虑减少自然灾害的问题；

9. **强调**必须提供充足的财政和行政资源，使工作队和减灾战略机构间秘书处主管人道主义事务副秘书长的直接权力下有效地运作；

10. **吁请**各国政府设立国家减灾平台或协调中心，促请联合国系统为这些机制提供适当支助，并邀请秘书长加强减灾战略机构间秘书处的区域推广工作，确保提供这种支助；

11. **邀请**各国政府和联合国系统相关组织加强各国、特别是易发生灾害国家参与《减灾战略》的执行，包括通过国家的多部门和跨学科平台参与，以便充分利用科学技术知识实现可持续发展的目标和目的，包括通过在各级进行能力建设，制订和加强考虑到区域、分区域、国家和地方情况和需要的全球办法和区域办法，而且需要增强国家应急机构的协调；

12. **吁请**各国政府在执行《减灾战略》行动框架内，根据各自的技能和能力，继续在自然灾害领域进行合作和协调努力，从预防到预警、救灾、减灾、善后和重建，包括通过在各级进行能力建设，制订和加强考虑到区域、分区域、国家和地方情况和需要的全球办法和区域办法，而且需要增强国家应急机构在发生自然灾害时的协调；

13. **认识到**迫切需要进一步开发和利用现有的科学技术知识以减轻易受自然灾害打击的程度，并强调发展中国家须有机会获取技术，以便有效地对付自然灾害；

14. **吁请**各国政府和联合国各机构在分享救灾和减灾信息方面进行更密切协作，充分利用如救济网等联合国紧急信息服务和因特网，并考虑其他分享信息的办法；

15. **吁请**减灾战略机构间秘书处和秘书处人道主义事务协调厅协助与所有相关行动者、包括私营部门和金融机构建立更好的联系，以便制订灾害管理战略；

16. **鼓励**国际社会向国际减少灾害战略信托基金提供必要的财政资源，并提供充足的科学、技术、人力和其他资源，确保减灾战略机构间秘书处和工作队及其工作组获得适当的支助；

17. **请**联合国系统各相关组织支持达成《减灾战略》的目标，包括通过借调技术工作人员到减灾战略机构间秘书处；

18. **核准**秘书长的建议，在执行《减灾战略》行动框架范围内审查《建立更安全的世界的横滨战略：预防、防备和减轻自然灾害指导方针》及其《行动计划》<sup>1</sup>的执行情况；

19. **请**秘书长通过所有可用的现有渠道，包括手册和信息系统，更充分地利用和传播所需的信息，以便有效地管理在防灾、预警、救灾、减灾、善后和重建领域的国际合作；

20. **重申**需要按照经济及社会理事会 1999 年 7 月 28 日第 1999/46 号和 2000 年 7 月 28 日第 2000/33 号决议以及大会 1997 年 12 月 18 日第 52/200 号、1999 年 12 月 15 日第 53/185 号、1999 年 12 月 22 日第 54/220 号和 2000 年 12 月 20 日第 55/197 号决议的要求，在执行《减灾战略》行动框架内继续进行国际合作，减少厄尔尼诺现象的影响；

21. **认识到**预警作为防灾文化的一个基本要素的重要性，鼓励在各级重新作出努力，对自然险害的监测和影响预测、技术开发和转让、备灾能力建设、自然险害侦测、预警的发出和通报以及教育和专业培训、新闻和提高认识活动作出贡献，并着重指出需要对预警采取适当行动；

22. **重申**需要建立有效的国际预警机制，包括向发展中国家转让与预警有关的技术，确保易受害人民能及时得到适当信息，并扩大和改进现有系统，尤其是联合国主持成立的系统，以此作为《减灾战略》的一个组成部分，从而加强改进预警系统和备灾的国际框架；

23. **决定**继续于每年 10 月第二个星期三举办减少自然灾害国际日活动，以此作为一种手段，促进减少自然灾害的全球文化，包括防灾、减灾和备灾；

24. **请**秘书长在题为“环境与可持续发展”的项目下向大会第五十七届会议提交一份报告，说明本决议的执行情况，包括遴选工作队非常任成员的标准和方式，并说明《国际减少灾害战略》的执行进度。

2001 年 12 月 21 日  
第 90 次全体会议